



# Halil Oğulcan Karamağara

Freelance Translator

İğde SOK. No:8 D:2 Değirmenaltı mah. Süleymanpaşa/ TEKİRDAĞ

Cep: (544) 9505694 E-posta: ogulcann@msn.com

## Personal Details

**Sex** : Male  
**Date of Birth** : 25/01/1994  
**Marital Status** : Bekar  
**Nationality** : Turkish Republic

## Career Goal

In short term, I want to find a job suitable to my education and career background. In long term I want to improve myself very very much and I want to go further in my career.

## Education

**Univeristy** : **Namık Kemal Üniversitesi – Tekirdağ**  
English Language and Literature – 09/2016 – 06/2021

## Job Experience

- 01/2021 – 02/2021** : **Mahzen Publishing**  
**Translator**  
I translated the book, Maurice Leblanc - Arsène Lupin (Gentleman Cambrioleur) (Kibar Hırsız) from French to Turkish.
- 08/2020 – 11/2020** : **Mahzen Publishing**  
**Translator**  
I translated the book, Emily Bronte – Wuthering Heights (Uğultulu Tepeler) from English to Turkish.
- 04/2020 – 07/2020** : **Mahzen Publishing**  
**Çevirmen**  
I translated the book, Charles Dickens – The Tale of Two Cities (İki Şehrin Hikâyesi) from English to Turkish.
- 12/2019 – 03/2020** : **Mahzen Publishing**  
**Çevirmen**  
I translated the book, Jane Austen – Pride and Prejudice (Gurur ve Önyargı) from English to Turkish.
- 09/2019 – 11/2019** : **Mahzen Publishing**  
**Çevirmen**  
I translated the book, Plato – The Republic (Devlet) from English to Turkish.
- 07/2019 – 08/2019** : **Mahzen Publishing**  
**Çevirmen**  
I translated the book, Jack London – White Fang (Beyaz Diş) from English to Turkish.
- 11/2018 – Devam** : **Kayıp Rıhtım**  
**Writer / Content Creator / Translator**  
I translated different foreign news and created entertainment content in Kayıp Rıhtım.

01/2018 – Devam

**Galaktikgazete.com**

**Manager / Writer / Translator / Content Creator.**

I just started my own website about geek culture and I'm translating news from foreign media while creating entertaining content.

01/2016 – 10/2017

**Lyricomma.com**

**Manager / Translator.**

This is one of my biggest subtitles translating experiences. I had a website that you would learn English while watching very short cuts from foreign series, movies and even from advertisements. I was translating those subtitles.

### Computer Knowledge

Word, Excel, Powerpoint, Outlook: Excellent

Photoshop: Good

Php / Mysql / Html / Css: Very Good

### Foreign Language

**English**                      **Reading:** Excellent, **Writing:** Excellent, **Talking:** Very Good.

**French**                      **Reading:** Very good, **Writing:** Good, **Talking:** :Normal.

### My Hobbies

I'm the president of English Language and Literature community in our university. I like bicycling, watching movies and series. I like to play computer games and I like to go sports in my leisure.

### Referances

Given if wanted.